



ОСОБИСТІ ДАНІ / DATI PERSONALI

Ім'я та прізвище батьків

Nome e cognome dei genitori

Ім'я та прізвище дитини

Nome e cognome figlio/a

Дата народження дитини

Data di nascita figlio/a

____/____/____

Адреса проживання в Італії

Indirizzo in Italia

- ☐ Постійне проживання / Residenza permanente
- ☐ Тимчасове проживання / Residenza temporanea

Клас в італійській школі

Classe presso la scuola italiana

Номер телефону

Numero di telefono

Вотсап

Whatsapp

Емейл

Email



ЗНАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ/CONOSCENZA DELLA LINGUA UCRAINA

Рівень розуміння / Livello di comprensione

- ☐ Нульовий / zero
- ☐ Початковий / iniziale
- ☐ Середній / medio
- ☐ Достатній / buono

Інше/altro _____

Рівень розмовної мови / Livello della lingua parlata

- ☐ Нульовий / zero
- ☐ Початковий / iniziale
- ☐ Середній / medio
- ☐ Достатній / buono

Інше/altro _____

Рівень читання / Livello della lettura

- ☐ Нульовий / zero
- ☐ По складах / a sillabe
- ☐ Вільне читання / lettura fluente

Інше/altro _____

Рівень писання / Livello della scrittura

- ☐ Нульовий / zero
- ☐ Знає алфавіт / conosce alfabeto
- ☐ Вміє писати / sa scrivere

Інше/altro _____

[illegible]



ІНФОРМАЦІЯ ВІДПОВІДНО СТ. 13 Законодавчий декрет. 196/03
INFORMATIVA EX ART. 13 D. LGS. 196/03

Асоціація зберігатиме ваші особисті дані та дані вашого сина/дочки відповідно до Законодавчого декрету 196/03 (Кодекс конфіденційності), гарантуючи конфіденційність і захист даних. Дані будуть використовуватися особами, призначеними Асоціацією, виключно для виконання інституційної діяльності, для управління асоціативними відносинами та для виконання правових зобов'язань. Вказівка імені, дати народження, адреси, телефону, електронної пошти необхідна для ведення взаємозв'язку з асоціацією та виконання юридичних зобов'язань. Надання інших даних за бажанням. Обробка даних здійснюватиметься в паперовій формі та за допомогою комп'ютера з дотриманням заходів безпеки, передбачених законом.

Дані не будуть передані третім сторонам та не будуть розголошуватися.

L'Associazione tratterà i vostri dati personali e i dati personali del suo figlio/figlia nel rispetto del D. Lgs. 196/03 (Codice della privacy), garantendo la riservatezza e la protezione dei dati. I dati saranno utilizzati, dalle persone incaricate dall'Associazione, esclusivamente per lo svolgimento dell'attività istituzionale, per la gestione del rapporto associativo e per l'adempimento degli obblighi di legge. L'indicazione del nome, data di nascita, indirizzo, telefono, e-mail è necessaria per la gestione del rapporto associativo e per l'adempimento degli obblighi di legge. Il conferimento degli altri dati è facoltativo. I trattamenti dei dati saranno svolti in forma cartacea e mediante computer, con adozione delle misure di sicurezza previste dalla legge. I dati non saranno comunicati a terzi né saranno diffusi.

ДОЗВІЛ НА ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ
AUTORIZZAZIONE AL TRATTAMENTO

Я, нижчепідписаний/а,
Io sottoscritto/a

ДАЮ ЗГОДУ/AUTORIZZO

на зберігання моїх особистих даних та даних мого сина/дочки, яке має здійснюватися відповідно до зазначеної вище інформації

al trattamento dei miei dati personali e dei dati personali del mio figlio/figlia, da svolgersi in conformità a quanto indicato nella suddetta informativa

Дата та місце
Data e luogo

Підпис
Firma